

LOVE Sharing among KIDS 童 心 籌 集 大 行 動 2008

Stationery Donation Drive For Children 文具捐贈

Your Little Items, Their Bright Future

Little Guo Hua studies in a primitive primary school for farming and worker families. For every school term, his family has to worry about his school fees. To little Guo Hua, a pencil, an eraser, and an exercise book are all luxury items. School friends who are in similar situation like Guo Hua are very common in his school.

In the past 2 years, HMMP / SmartHealth have raised over 10,000 pieces of toys and donated to the under privilege children. This year, to encourage these children to study, we are running a stationery donation drive for them. Furthermore, through this campaign, we hope to encourage the fortunate kids to share their love and fortune with others.

你的小小捐贈，他們多多受用

小郭華就讀於郊外的一所農民工小學。由於家裡經濟緊絀，每季的學費均十分緊張；一支鉛筆、一片膠擦、一本練習簿這些基本文具，對小郭華來說，更是一些奢侈品。在學校裡，像小郭華情況的同學比比皆是。

過往二年，『維健醫療』為貧苦學生籌集和捐贈過萬件玩具。今年，為鼓勵孩子們努力念書，以改善他們的將來，『維健醫療』發起文具捐贈大行動。同時，我們也希望透過此次活動，讓幸福的孩子們懂得分享愛心和歡樂。



Stationery Requested:

UNUSED pencils, colour pencils, erasers, rulers, pencil bags, school bags...etc. (Do not accept books, drawing pads and magazines)

Remark:

1. Due to heavy volume weight, **please do not donate any books.**
2. For hygiene reason, **please donate unused and non-broken stationery only.**
3. Donation of mechanical pencils is not recommended, as pencil leads are very expensive in their local areas.

All stationery must be packed in a transparent plastic bag attached with our Love Card (tear off from leaflet or download from www.smarthealth.cn). All participants can send stationery to the centers listed below. A "Love Recognition Certificate" will be issued afterwards to express our appreciation to donors on behalf of the under privilege children.

愛心文具福袋要求：

只限**全新**的鉛筆、顏色筆、鉛筆刨、原子筆、膠擦、間呎、筆袋、書包等一般學生文具用品。

備註：

1. 因重量、體積及格式不同關係，**請勿直接捐贈書本。**
2. 由於衛生關係，**敬請切勿捐贈一些曾經使用、已殘破的文具用品。**
3. 自動鉛筆較不建議捐贈，筆芯在當地價格較高、難以續用。

請將捐贈的文具整理後裝在透明膠袋內，並送到指定的捐贈地點，此外，亦歡迎您於袋內放置愛心小卡，鼓勵當地孩童向學(從宣傳單頁撕下或到 www.smarthealth.cn 下載)。為感謝所有愛心人士，各捐贈者將獲發「愛心證書」。

SPONSORS 贊助單位

HMMP Ltd (HK) / SmartHealth Medical & Dental Center Co. Ltd (BJ)
香港維健醫務有限公司 / 北京維健醫療中心



SUPPORTING ORGANIZATIONS 協辦單位

Hong Kong Chamber of Commerce in China 中國香港(地區)商會
Asian Tigers K. C. Dat (China) Ltd. 北京泛聯華資運代理服務有限公司
Crystal Properties Development Limited 晶苑地產發展有限公司
Bauhinia Garden 東莞-常平紫荊花園



BENEFICIARY SCHOOL 受贈學校

Road Village Primary School 路庄子完小學
East Street Primary School 東街小學
Village XU Primary School 許村小學

STATIONERY DONATION MECHANISM:

Hong Kong April 1 - May 15, 2008
Beijing April 1 - May 25, 2008

ADVISORY COMMITTEE: Monitored by PricewaterhouseCoopers VOLUNTARY COMMITTEE MEMBERS:

Mr. Charles Feng PwC Beijing Office Lead Partner
Mr. Roco Chiu Managing Director, HMMP Ltd.
Dr. Lee Kin Man, Raymond Specialist in Family Dentistry
Dr. Tong Tak Cheung Specialist in Paediatrics

STATIONERY COLLECTION CENTERS:

Beijing SmartHealth Medical and Dental Center Co. Ltd.
Room 102, Lido Place
No. 6 Jiang Tai Road, Chaoyang District, Beijing
Tel: (8610) 6437 6898
Email: smarthealth@hmmp.com.hk
Website: www.smarthealth.cn

Hong Kong HMMP Ltd.
12/F, Guangdong Investment Tower
148 Connaught Road Central, Central, Hong Kong
Tel: (852) 2377 3689
Email: info@hmmp.com.hk
Website: www.hmmp.com.hk

Central Causeway Bay Mongkok Kwun Tong Tsuen Wan
Room 1302-03, Melbourne Plaza, 33 Queen's Road Central Tel: 2810 5066
Room 2310A, Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street Tel: 2576 3028
Room 1025, One Grand Tower, 639 Nathan Road Tel: 2391 2208
Shop 112, Tsui Pak House, Tsui Ping Estate Tel: 2793 3221
Room 704, Nan Fung Centre, 264-298 Castle Peak Road Tel: 2413 8710

Crystal Properties Development Limited
Unit 701-709, 7/F 238 Nathan Road, Kowloon Tel: (852) 2838 7997

For more collection centers, please visit www.hmmp.com.hk or www.smarthealth.cn

愛心文具福袋徵集流程：

香港 2008年4月1日 - 5月15日
北京 2008年4月1日 - 5月25日

活動監察顧問：普華永道會計事務所 全程監察

志願監督委員：

封和平先生 普華永道會計事務所合夥人
趙淑樞先生 維健醫療集團總裁
李健民醫生 香港家庭牙醫科專科醫生
唐德彰醫生 香港兒科專科醫生

捐贈地點：

北京 維健醫療中心
中國北京朝陽區將台路6號麗都廣場 102室
電話：(8610) 6437 6898
郵箱：smarthealth@hmmp.com.hk
網址：www.smarthealth.cn

香港 維健醫務有限公司
中環干諾道中148號粵海投資大廈12樓
電話：(852) 2377 3689
郵箱：info@hmmp.com.hk
網址：www.hmmp.com.hk

中環 銅鑼灣 旺角 觀塘 荃灣
皇后大道中333號萬邦13樓1302-03室 電話：2810 5066
百德新街2-20號恒隆中心23樓2310A室 電話：2576 3028
彌敦道639號雅蘭中心第1期1025室 電話：2391 2208
翠屏路翠柏樓112室 電話：2793 3221
青山公路264-298號南豐中心704室 電話：2413 8710

晶苑地產發展有限公司
九龍彌敦道238號7樓701-709室 電話：2838 7997

東莞-常平紫荊花園
中國廣東省東莞市常平鎮紫荊大馬路 電話：(0769) 8333 5030

其他捐贈地點請參閱 www.hmmp.com.hk 或 www.smarthealth.cn